



325CB



03.27100.1.00 - 02-2013

Obsah

Úvod	3
Prohlášení o shodě	3
Bezpečnost	4
Podmínky instalace	4
Všeobecné	4
Komín	4
Větrání místnosti	5
Podlaha a stěny	5
Popis produktu	6
Instalace	6
Příprava	6
Nápojení externího přívodu vzduchu	8
Instalace a připojení	8
Uvedení do provozu	9
První uvedení do provozu	9
Topivo	9
Zatápění	9
Topení dřevem	10
Kontrola spalování	11
Hašení ohně	11
Odstranění popelu	11
Mlha	11
Případné problémy	11
Údržba	12
Komín	12
Čištění a další pravidelné udržovací práce	12
Náhradní díly 325CB	13
Příloha 1: Technické údaje	14
Příloha 2: Rozměry	15
Příloha 3: Vzdálenost od hořlavých materiálů	17
Příloha 4: Diagnostické schéma	19
Rejstřík	20



Úvod

Vážený uživateli, vážená uživatelko,
Zakoupením tohoto topného zařízení od společnosti DOVRE jste se rozhodl/a pro velmi kvalitní produkt. Tento výrobek patří k nové generaci ekologických a energii šetřících topných zařízení. Tato zařízení využívají jak konvenční teplo, tak i sálavé teplo.

- ▶ Vaše zařízení DOVRE bylo vytvořeno s pomocí nejmodernějších výrobních prostředků. Pokud by Vaše zařízení i přesto vykazovalo nějakou závadu, kdykoliv se můžete obrátit na společnost DOVRE.
- ▶ Zařízení by nemělo být upravováno; vždy používejte originální díly.
- ▶ Zařízení je navrženo k umístění v obytné místnosti. Musí být neprodyšně napojeno na dobře fungující komín.
- ▶ Doporučujeme, abyste si nechal/a zařízení nainstalovat kvalifikovaným technikem.
- ▶ DOVRE nenese odpovědnost za jakékoliv problémy či škody způsobené nesprávnou instalací.
- ▶ Při instalaci a používání respektujte platné bezpečnostní předpisy.

Tento návod objasňuje, jak máte bezpečně nainstalovat, používat a udržovat topné zařízení DOVRE. V případě, že byste potřeboval/a dodatečné informace či měl/a problém s instalací, obraťte se nejdříve na Vašeho dodavatele.

© 2012 DOVRE NV

Prohlášení o shodě



Oznámený subjekt: 2013

Níže podepsaný

Dovre nv, Nijverheidsstraat 18 B-2381 Weelde tímto prohlašuje

že kamna na dřevo 325CB byla vyrobena v souladu s EN 13240.

Weelde 01-08-2012

T. Gehem

Vzhledem k neustálému zlepšování produktu se mohou specifikace dodávaného spotřebiče bez předchozího upozornění lišit od specifikací v této brožuře.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel: +32 (0) 14 65 91 91





Bezpečnost

-  Pozor! Je nutné striktně respektovat všechny bezpečnostní předpisy.
-  Předtím, než uvedete zařízení do provozu, si pečlivě přečtěte instrukce k instalaci, uvedení do provozu a údržbě přiložené k zařízení.
-  Zařízení musí být nainstalováno v souladu se zákonnými ustanoveními platnými ve Vaší zemi.
-  Při instalaci zařízení je nutné respektovat všechna místní ustanovení, stejně jako ustanovení vycházející z norem Evropské unie.
-  Zařízení by měl instalovat technik, který je k tomu oprávněný a zná všechna platná ustanovení a předpisy.
-  Zařízení bylo navrženo k topným účelům. Všechny povrchy, včetně skla a připojovací trubky mohou být velmi horké (více než 100°C)! Při obsluze používejte pohrabáč, nebo žárovzdorné rukavice.
-  Je nutné přísně dodržovat bezpečnostní vzdálenosti od hořlavých materiálů.
-  Nepokládejte na nebo vedle zařízení žádné záclony, oblečení, prádlo ani další hořlavé materiály.
-  Během používání Vašeho zařízení nepoužívejte v jeho blízkosti žádné vznětlivé nebo výbušné materiály.
-  Nechte pravidelně čistit komín, abyste předešli požárům v komínu. y fire by having the chimney swept regularly. Never burn wood with the door open.
-  Při požáru v komínu: uzavřete přívod vzduchu zařízení a volejte hasiče.
-  Pokud se sklo zařízení rozbije či praskne, musí být před dalším použitím zařízení vyměněno.
-  Ujistěte se, že místnost, kde je zařízení umístěno má dostatečnou ventilaci. Při nedostatečné ventilaci je hoření neúplné a do místnosti se mohou šířit jedovaté plyny. Další informace k ventilaci viz kapitola "Podmínky instalace".

Podmínky Instalace

Všeobecné

- ▶ Zařízení musí být neprodyšně připojeno na dobře fungující komín.
- ▶ Rozměry připojení najdete v příloze: "Technické údaje".
- ▶ Na jakékoli specifické požadavky a předpisy se ptejte hasičského sboru a/nebo Vaší pojišťovny.

Komín

Komín je nezbytný pro:

- ▶ Odvod spalných plynů přirozeným odtahem.
 Horký vzduch v komínu je lehčí než venkovní vzduch, a stoupá proto vzhůru.
- ▶ Sání vzduchu, potřebného pro hoření topiva v zařízení.

Špatně fungující komín může způsobit únik kouře do místnosti při otevření dveří. Na škody způsobené emisemi kouře do místnosti se nevztahuje záruka.

Nepřipojujte více spotřebičů (jako např. kotel na ústřední vytápění) ke stejnému komínu, pokud to místní nebo národní předpisy neumožňují. V případě dvou spojů zajistěte, aby výškový rozdíl mezi spoji nebyl menší než 200 mm.

Požádejte svého instalačního technika o radu ohledně kouřovodu. Správný výpočet komínu naleznete v evropské normě EN13384.

Komín musí splňovat následující **podmínky**:

- ▶ Komín musí být z ohnivzdorného materiálu, nejlépe z keramiky nebo oceli.
- ▶ Komín musí být vzduchotěsný a dobře vyčištěný a zaručovat dostatečný tah.

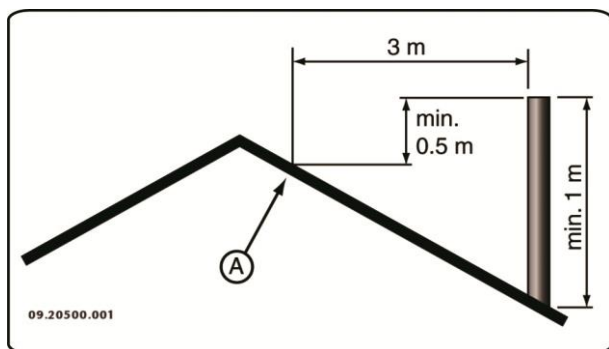


i Tah/podtlak 15 - 20 Pa během normální zátěže je ideální.

- ▶ Od hrdla komínu musí komín vést co nejvíce svisle. Změny směru a horizontální kusy narušují tok spalin směrem ven a mohou způsobit usazování sazí.
- ▶ Aby se zabránilo přílišnému ochlazení spalin, což snižuje tah, dbejte na to, aby vnitřní průměr nebyl příliš velký.
- ▶ Pokud je to možné, měl by komín mít stejný průměr jako přípojka.

i Nominální průměr: viz příloha "Technické údaje". Pokud je kouřový kanál dobře izolován, může být průměr o něco větší (až dvakrát tak velký jako průměr přípojky).

- ▶ Průřez (plocha) kouřového kanálu musí být konstantní. Širší segmenty a (zejména) užší segmenty narušují proudění spalin směrem ven.
- ▶ Při použití krycí desky: dbejte na to, aby deska neomezovala odvod spalin a nebránila proudění spalin směrem ven.
- ▶ Komín musí vyústovat v části, která není nijak omezena okolními budovami, blízko stojícími stromy nebo jinými překážkami.
- ▶ Část komínu, která se nachází vně bytu, musí být izolována.
- ▶ Komín musí být vysoký minimálně 4 metry.
- ▶ Zpravidla: 60 cm nad hřebenem střechy.
- ▶ Je-li hřeben střechy vzdálený od komínu více než 3 metry: dodržujte rozměry uvedené v následujícím obrázku. A = nejvyšší bod střechy v rámci vzdálenosti 3 metry.



Větrání místnosti

Pro dobré spalování potřebuje zařízení vzduch (kyslík). Vzduch je odváděn prostřednictvím nastavitelných vzduchových otvorů z místnosti, v níž se nachází zařízení.

⚠ Při nedostatečné ventilaci je spalování neúplné a do místnosti se mohou šířit jedovaté plyny.

Zpravidla by přívod vzduchu měl činit 5, 5 cm²/kW. Dodatečná ventilace je zapotřebí:

- ▶ Stojí-li zařízení v dobře izolované místnosti.
- ▶ Pokud se používá mechanická ventilace, například centrální odsávací systém nebo odsávací digestoř v otevřené kuchyni.

Dodatečnou ventilaci můžete zajistit umístěním větrací mřížky na vnější stěnu.

Ujistěte se, že ostatní spotřebiče spotřebovávající vzduch (jako jsou sušičky prádla, jiná topná zařízení nebo koupelnový ventilátor) mají vlastní přívod venkovního vzduchu nebo jsou při používání spotřebiče vypnuté.

i Spotřebič můžete také připojit k přívodu venkovního vzduchu. K tomuto účelu je dodávána přípojovací sada. Díky tomu není nutné dodatečné větrání.

Podlaha a stěny

Podlaha, na níž je zařízení postaveno, musí disponovat dostatečnou nosností. Hmotnost spotřebiče viz příloha "Technické údaje".

⚠ Chraňte hořlavou podlahu před tepelným zářením pomocí ohnivzdorné podlahové desky. Viz příloha "Vzdálenost od hořlavého materiálu".

⚠ Odstraňte hořlavé materiály, jako například lino, koberec atd. pod ohnivzdornou podlahovou deskou.

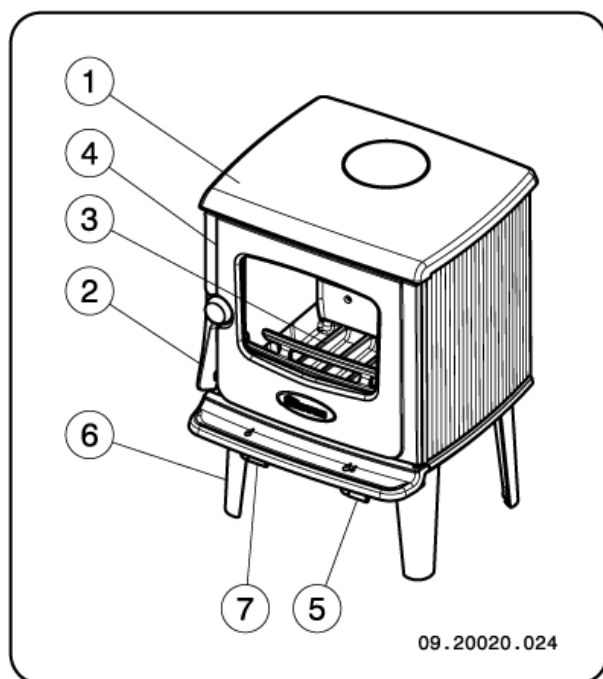
⚠ Udržujte dostatečnou vzdálenost mezi spotřebičem a hořlavými materiály, jako jsou dřevěné stěny a nábytek.

⚠ Přípojová trubka také sálá teplo. Udržujte dostatečnou vzdálenost, popř. dodejte clonu mezi přípojovou trubku a hořlavé materiály.

Přibližné pravidlo pro jednostěnné trubky je vzdálenost, která ční trojnásobek průměru trubky. Je-li trubka opatřena ochranným krytem, je daná vzdálenost odpovídající průměru trubky přípustná.

-  Mezi koberci a ohněm musí být zachována minimální vzdálenost 80 cm.
-  Použijte ohnivzdornou podlahovou desku k ochraně hořlavé podlahy před popelem, který může spadnout před kamna. Ochranná deska musí odpovídat národním normám.
-  Rozměry protipožární ochranné desky: viz příloha "Vzdálenost od hořlavého materiálu".
-  V případě dalších požadavků v souvislosti s požární bezpečností: viz příloha "Vzdálenost od hořlavého materiálu".

Popis produktu



1. Vrchní deska
2. Ručka
3. Dno spalovací komory
4. Dveře
5. Ventil sekundárního vzduchu

6. Nožka
7. Ventil primárního vzduchu

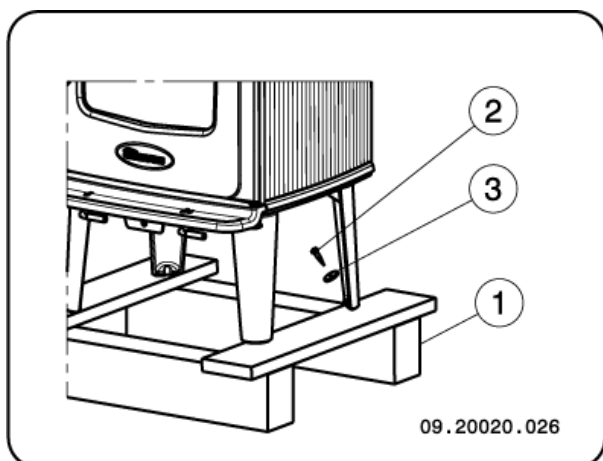
Vlastnosti zařízení

- ▶ Zařízení je celolitinového provedení s moderní technologií spalování.
- ▶ Systém Air-Wash zajišťuje čistotu skla a tak i optimální pohled na oheň.
- ▶ Zařízení je dodáváno s nainstalovanou ručkou. Protože se ručka během používání zahřívá, byla dodána rukavice, kterou můžete použít k ochraně ruky.
- ▶ Zařízení je vhodné pro připojení k přívodu venkovního vzduchu a standardně se dodává s potřebnou přípojovací sadou.
- ▶ Spotřebič lze napojit na komín zezadu nebo ze shora.

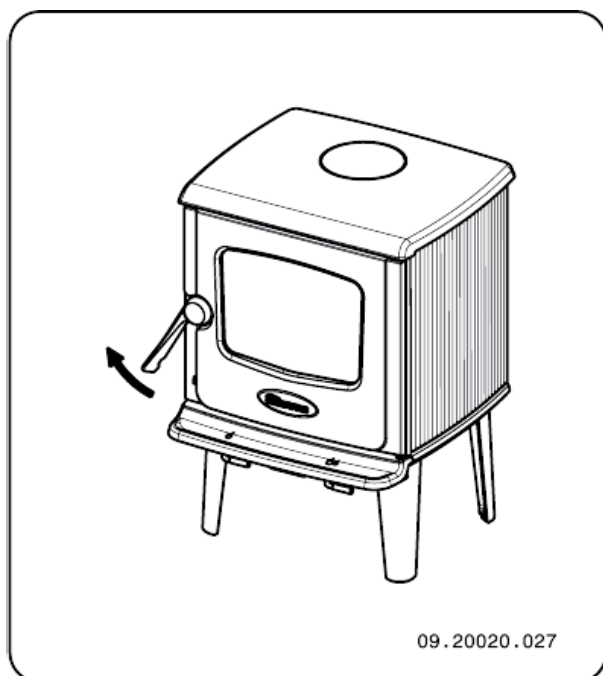
Instalace

Příprava

- ▶ Ihned po dodání zkontrolujte zařízení, zda během přepravy nedošlo k poškození nebo jiným poškozením či závadám. Spotřebič je připevněn k paletě pomocí šroubů ve spodní části.
-  Zjistíte-li, že zařízení bylo poškozeno během přepravy nebo má jakékoli jiné poškození či závady, zařízení nepoužívejte a informujte dodavatele.
- ▶ Než začnete zařízení instalovat, vyjměte odnímatelné části.
-  Zařízení je snazší přemísťovat a vyhnout se poškození, pokud byly vyjmuty odnímatelné části.
-  Poznamenejte si umístění odnímatelných částí, abyste je později mohli znovu umístit na správné místo.



1. Tažením ručky otevřete dveře: viz následující obrázek



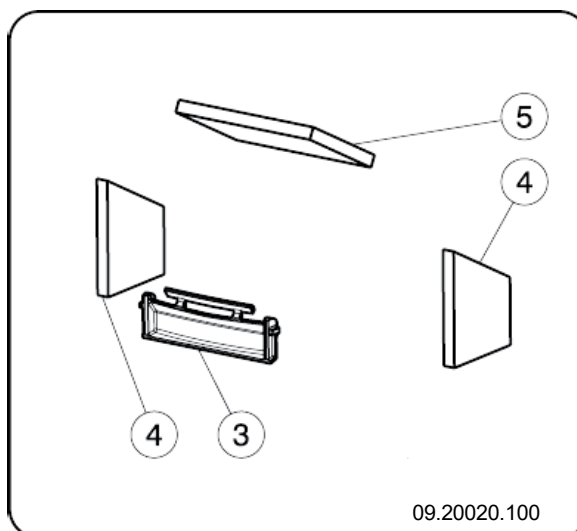
2. Vyměňte všechny ohnivzdorné, odstranitelné části: viz následující obrázek.

- Nejdříve vyměňte koš na dřevo (3).
- Vyměňte jednu z vnitřních desek (4) ze zařízení.
- Poté vyměňte přepážkovou desku (5).
- Vyměňte druhou vnitřní desku (4).



Vermikulitové vnitřní desky jsou lehké a při používání mají tendenci mít okrovou barvu. Izolují spalovací komoru pro podporu spalování.

1. Zavřete dveře.

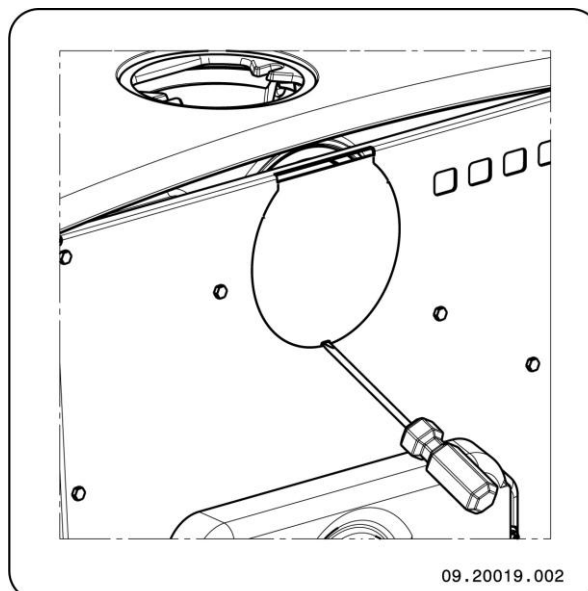


Odnímatelné vnitřní díly

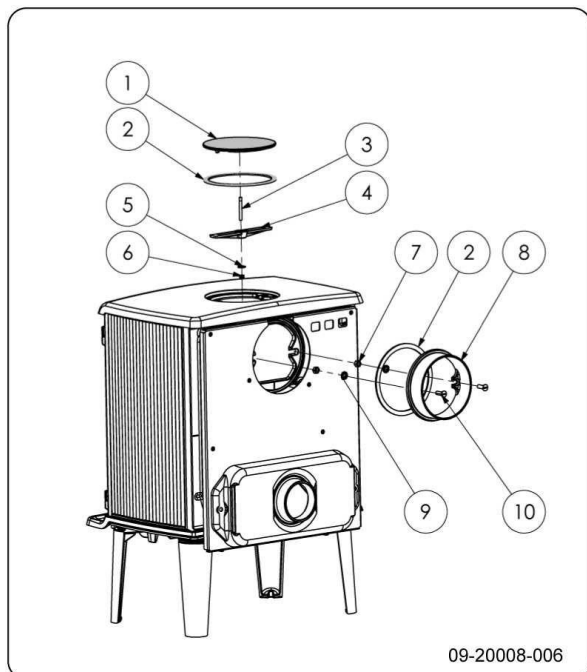
- 3 koš na dřevo
4 vnitřní deska na levé a pravé straně
5 přepážková deska

Zadní připojení kouřovodu

- Použijte laminátovou pásku (2) o rozměrech 10 x 3 mm jako těsnění na místo kontaktu připojovacího prstence (8) se zařízením.
- Odstraňte ochrannou desku ze zadního krytu pomocí šroubováku; viz následující obrázek.



3. Vyjměte kryt (1) ze zadní stěny.
4. Dodaný materiál použijte na připojení kouřovodu do zadní stěny zařízení.
5. Nainstalujte kryt do horní desky pomocí montážního držáku (4).

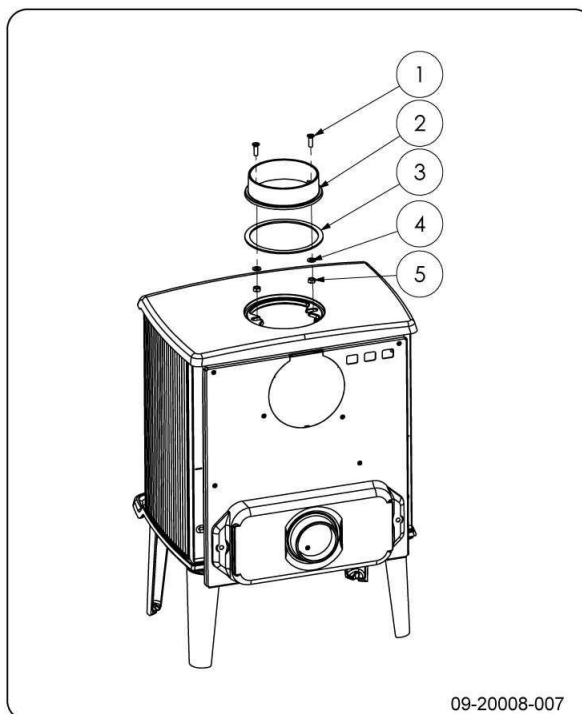


Vrchní připojení kouřovodu

Při dodání je připojení na zadní straně uzavřeno, takže není nutné instalovat zadní kryt.

! Kvůli vzdálenosti od (hořlavé) stěny nesmí být ochranná deska na zadním štítu odstraněna.

1. Aplikujte laminátovou pásku (3) o rozměrech 10 x 3 mm na kontaktní plochu spojovacího límce (2).
2. Připevněte spojovací límec k horní desce pomocí dodaných materiálů.



Napojení externího přívodu vzduchu

Pokud je zařízení v místnosti bez dostatečného větrání, můžete na zařízení nainstalovat připojovací sadu pro přívod externího vzduchu.

Trubka přívodu vzduchu má průměr 100 mm. Pokud použijete hladkou trubku, nesmí být delší než 12 metrů. Pokud je použito příslušenství, jako jsou ohyby, musí být maximální délka (12 metrů) zkrácena o 1 metr pro každé použité příslušenství.

Napojení externího přívodu vzduchu přes stěnu

1. Udělejte otvor ve zdi (správná poloha otvoru viz příloha "Měření").
2. Uzavřete vzduchovou přípojku hermeticky ke stěně.

Instalace a připojení

1. Instalujte zařízení na vhodné místo a ujistěte se, že je zařízení v rovině.
2. Hermeticky připojte zařízení na komín.



3. V případě připojení k venkovnímu vzduchu: připojte přívod venkovního vzduchu ke konektoru namontovanému na zařízení.
4. Nasaďte všechny odmontované díly zpět na jejich místo.



Nikdy nezapalujte oheň v zařízení bez ohnivzdorných vnitřních desek.

Zařízení je nyní připravené k použití.

Uvedení do provozu

První uvedení do provozu

Uvádíte-li zařízení poprvé do provozu, nechte ho několik hodin prohřát. Tím se vytvrdí žáruvzdorný lak. Při tom však může vznikat kouř a zápach. Případně tedy otevřete v místnosti, v níž se zařízení nachází, okna a dveře.

Topivo

Zařízení je určeno výhradně ke spalování přírodního dřeva, řezaného i našťípaného a dostatečně suchého.

Nepoužívejte žádné jiné topiv, mohlo by zařízení způsobit závažné škody.

Následující topiva nesmějí být používána, jelikož znečišťují životné prostředí a silně znečišťují zařízení i komín, což může vést ke komínovému požáru:

- Ošetřené dřevo, jako například dřevo s povlakem, barvené dřevo, konzervované dřevo, multiplex a dřevotříska.
- Umělá hmota, starý papír a odpadky.

Dřevo

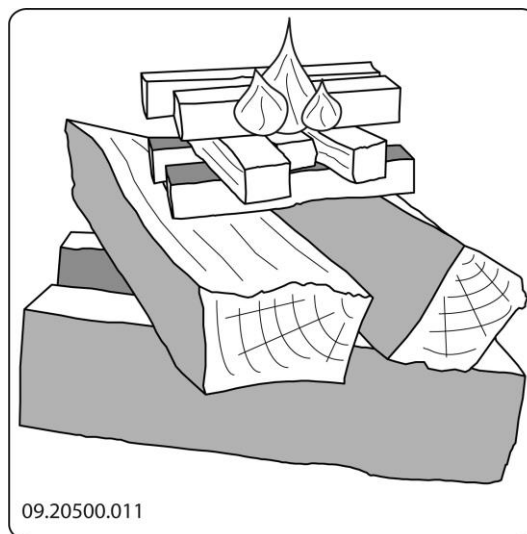
- Používejte především tvrdé dřevo z listnatých stromů, jako je dub, buk, bříza, nebo dřevo z ovocných stromů. Toto dřevo hoří pomalu a klidným plamenem. Dřevo z jehličnatých stromů obsahuje více pryskyřice, hoří rychleji a vytváří více jisker.
- Používejte suché dřevo s maximálně se 20% vlhkostí. Dřevo by mělo být sušeno po minimálně dva roky.

- Řežte dřevo na míru a štípejte ho, dokud je ještě čerstvé. Čerstvé dřevo se snadněji štípe a našťípané dřevo lépe schne. Skladujte dřevo pod přístřeškem, pod nímž se může volně pohybovat vítr.
- Nepoužívejte mokré dřevo. Mokré dřevo neposkytuje žádné teplo, jelikož se veškerá energie využije na odpaření vlhkosti. Při pálení mokrého dřeva vzniká hodně kouře a na dvířkách zařízení i v komíně se ukládá mour. V zařízení bude kondenzovat vodní pára, která může unikat ze zařízení a vytvořit černé skvrny na podlaze. Vodní pára může rovněž zkondenzovat v komíně a přispívat tak ke vzniku karbolinea. Tato látka je snadno vznětlivá a může vést ke komínovému požáru.

Zatápění

Můžete zkontrolovat, zda má komín dostatečný tah, a to tak, že nad ohništěm zapálíte smotek novinového papíru. Studený komín má často nedostatečný tah, takže se může kouř dostat do pokoje. Tomuto se můžete vyhnout zapálením ohně níže popsáním způsobem.

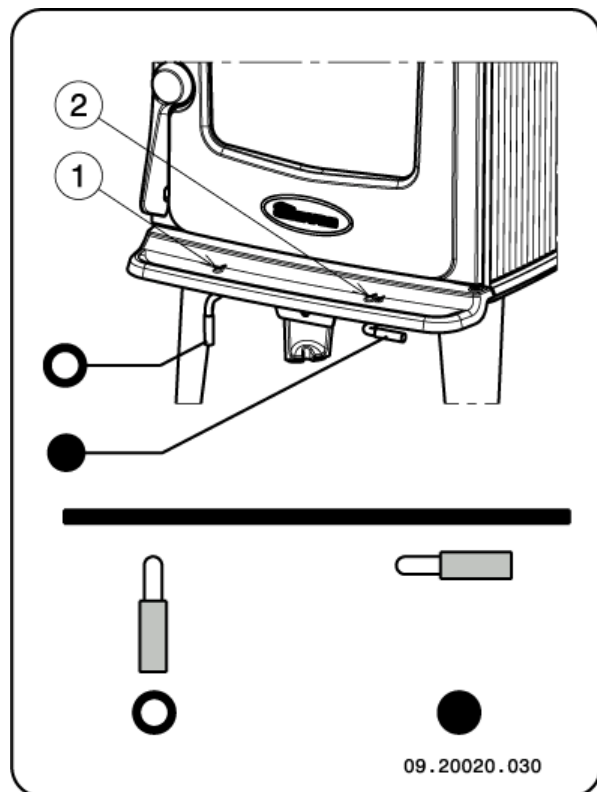
1. Uložte na sebe dvě vrstvy středně velkých polen křížem.
2. Na polena křížem položte dvě vrstvy třísek.
3. Vložte mezi nejspodnější vrstvy třísek podpalovač a zapalte ho dle návodu na obalu.



4. Zavřete dveře zařízení a zcela otevřete primární a sekundární vzduch; viz následující obrázek.



5. Nechte oheň pořádně rozhořet, doku nevznikne žhavé ložisko dřevěného uhlí. Poté můžete přiložit palivo a upravit zařízení, viz kapitola "Topení dřevem".



Otevřený

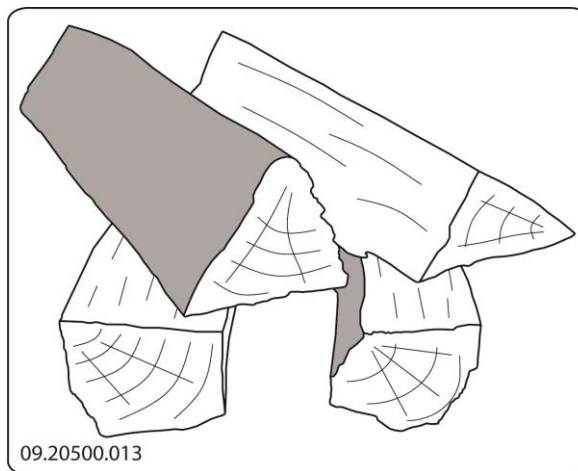
Zavřený

Topení dřevem

Poté, co jste postupovali podle pokynů pro zatopení:

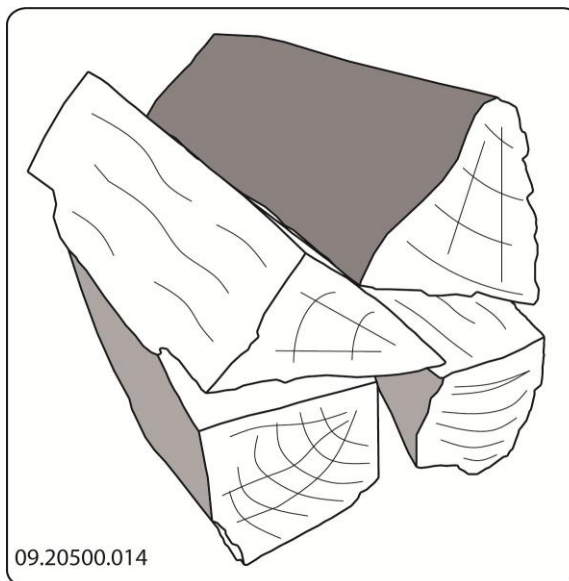
1. Pomalu otevřete dvířka zařízení.
2. Rovnoměrně rozprostřete uhlíky po celém dnu podstavce kamen.
3. Na uhlíky naskládejte několik polen.

Otevřené ukládání



Otevřené ukládání polen způsobí velmi intenzivní hoření, protože se kyslík snadno dostane ke všem polenům. Tento způsob ukládání dřeva se používá, když chceme topit po krátkou dobu.

Kompaktní ukládání



Pokud jsou polena na sebe těsně naskládána, hoří dřevo pomaleji, protože kyslík se snadno dostane jen k některým polenům. Pokud chcete dřevo spalovat delší dobu, vytvořte kompaktní hromadu.

4. Zavřete dvířka zařízení.
5. Zavřete primární přívod vzduchu a sekundární přívod vzduchu nechte otevřený.



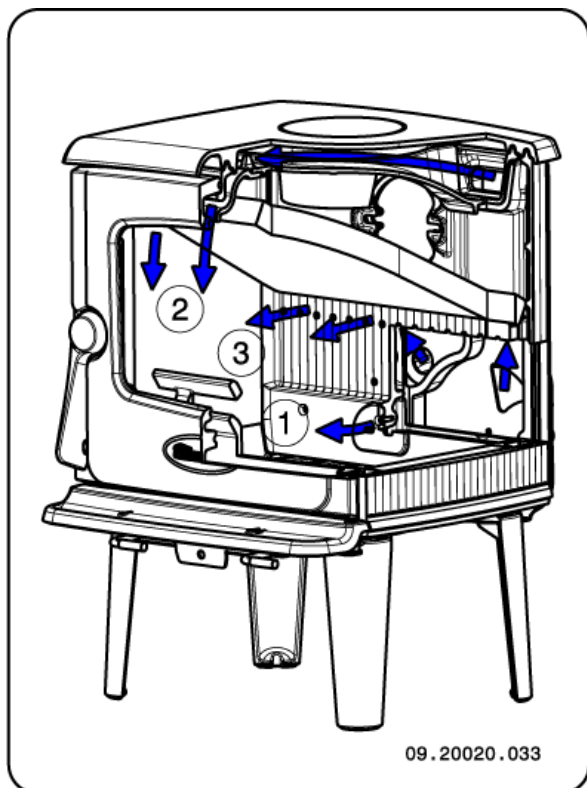
Zařízení naplňte do jedné třetiny.



Kontrola spalování

Zařízení má různé funkce pro regulaci vzduchu; viz následující obrázek.

Primární vzduchový ventil ovládá proud vzduchu, který proudí přímo pod gril (1).



Sekundární vzduchový ventil reguluje proud vzduchu, který zachovává sklo čisté (systém Air-Wash)(2).

Zadní stěna má permanentní otvory, přes které proudí vzduch, který zajišťuje dokonalé spalování do úplného vyhasnutí (3).

Důležitá upozornění



Nikdy netopte s otevřenými dvířky.



Pravidelně zařízení pořádně roztopte.

Pokud často topíte nízkou intenzitou, může se v komíně usazovat dehet a karbonelium. Tyto látky jsou vysoce hořlavé. Silnější vrstvy těchto látek se mohou vznítit, pokud se teplota v komíně náhle zvýší. Necháte-li oheň pravidelně velmi intenzivně hořet, vrstvy dehtu a krezotu zmizí.

LPři topení s nízkou intenzitou se dehet také usazuje na okně a dvířkách kamen.

Pokud venkovní teplota není příliš nízká, je lepší několik hodin intenzivně topit, než dlouho udržovat oheň s nízkou intenzitou.

- Regulujte přívod vzduchu sekundárním vzduchovým ventilem



Přívod sekundárního vzduchu nepřivádí vzduch pouze k ohni, ale i ke sklu, tudíž zabrání rychlému zašpinění.

- Pokud je sekundární přívod vzduchu nedostatečný nebo pokud chcete oheň rozfoukat, otevřete prozatím přívod primárního vzduchu.
- Je lepší přidávat pravidelně malé množství polen než mnoho polen najednou.

Hašení ohně

Nepřikládejte dřevo a nechte ohně uhasnout. Pokud se oheň udusí sníženým přívodem vzduchu, uvolní se škodlivé látky. Z tohoto důvodu je třeba nechat oheň přirozeně vyhasnout. Oheň sledujte, dokud neuhasne. Jakmile oheň zcela vyhasne, můžete uzavřít všechny přívody vzduchu.

Odstanění popelu

Poté, co dřevo shoří, zůstává poměrně malé množství popelu. Tato vrstva je dobrý izolátor pro rošt kamen a napomáhá dobrému hoření. Je tedy dobré nechat na roštu tenkou vrstvu popela.

Proudění vzduchu přes topeniště však nesmí být bráněno a za litinovou deskou se nesmí hromadit popel. Přebytečný popel pravidelně odstraňujte.

Mlha a opar

Mlha a opar brání průchodu spalin kouřovodem. Kouř se může vracet zpět a způsobovat zápach. Pokud to není nezbytně nutné, je lepší kamna za mlhavého a mlžného počasí nepoužívat.

Případné problémy

Případné problémy při používání kamen řešte podle přílohy "Diagnostický diagram".



Údržba

Abyste kamna udrželi v dobrém stavu, dodržujte pokyny pro údržbu uvedené v této kapitole.

Komín

IV mnoha zemích jste ze zákona povinni pravidelně kontrolovat a udržovat komín.

- ▶ Na začátku topné sezóny: nechte komín vyčistit odborníkem.
- ▶ Během topné sezóny a poté, co se komín delší dobu nepoužíval: nechte komín zkontrolovat, zda v něm nejsou usazeny saze.
- ▶ Po skončení topné sezóny: utěsněte komín papírovou koulí.

Čištění a další pravidelné udržovací práce

 Kamna nečistěte, když jsou ještě teplá.

- ▶ Očistěte vnější část kamen suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Vnitřek kamen můžete důkladně vyčistit na konci topné sezóny:

- ▶ V případě potřeby nejprve odstraňte vnitřní ohnivzdorné desky. Pokyny k demontáži a montáži vnitřních desek naleznete v kapitole "Instalace".
- ▶ V případě potřeby vyčistěte přívodní vzduchové kanály.
- ▶ Odstraňte deflektor nahoře v zařízení a vyčistěte ho.

Kontrola ohnivzdorných vnitřních desek

Vnitřní ohnivzdorné desky jsou díly, které podléhají opotřebení. Často je kontrolujte a v případě potřeby je vyměňte.

- ▶ Pokyny k odstranění a opětovnému nasazení vnitřních desek naleznete v kapitole "Instalace".

 Izolační vermikulitové vnitřní desky mohou vykazovat vlasové praskliny, to ovšem nemá žádný negativní vliv na jejich funkci



Litinové vnitřní desky vydrží dlouho, pokud často odstraňujete popel, který se za nimi může hromadit. Pokud se nahromaděný popel za litinovou deskou neodstraní, deska již nebude schopna odvádět teplo do okolí, což může způsobit její deformaci nebo prasknutí.



Nikdy nepoužívejte kamna bez ohnivzdorných vnitřních desek.

Čištění skla

Na dobře vyčištěném skle hůře ulpívají nečistoty. Postupujte takto:

1. Odstraňte prach a volné saze suchým hadříkem.
 2. Vyčistěte sklo pomocí čistícího prostředku určeného na čištění skla kamen:
 - a. Naneste čistící prostředek na houbičku, otřete celou plochu skla a nechte čistící prostředek působit.
 - b. Nečistoty odstraňte vlhkým hadříkem nebo kuchyňským ubrouskem.
 3. Ještě jednou vyčistěte sklo běžným čistícím prostředkem na sklo.
 4. Otřete sklo suchým hadříkem nebo papírovým ubrouskem.
- ▶ Nepoužívejte k čištění skla žádné hrubé nebo agresivní čistící prostředky.
 - ▶ K ochraně Vašich rukou použijte vhodné gumové rukavice.
-  Pokud je sklo zařízení rozbité nebo prasklé, je nutné ho před dalším použitím zařízení vyměnit.
-  Dbejte na to, aby čistící prostředek nestekl mezi sklo a litinová dvířka.

Údržba smaltovaných kamen

Nikdy nečistěte kamna, dokud jsou ještě horká. Nejúčinnějším způsobem čištění smaltovaného povrchu kamen je použití jemného zeleného mýdla a vlažné vody. Použijte při tom co nejméně vody a povrch dobře osušte, abyste zabránili korozi. Nikdy nepoužívejte drátěnku či jiné brusné čistící prostředky. Varnou konvici nepokládejte přímo na povrch smaltovaných kamen; Použijte podstavec, abyste zabránili poškození.



Mazání

Přestože je litina mírně samomazná, je třeba pohyblivé části často mazat.

- Pohyblivé části (jako například přívodní systémy, čepy, zástrčku a vzduchové ventily) namažte tepelně odolným mazivem, které je k dostání ve specializovaných obchodech.

Retušování poškozeného laku

Malé plochy poškozeného laku lze opravit pomocí speciálního žáruvzdorného laku ve spreji, který je k dispozici u vašeho dodavatele.

Vyspravení smaltovaného povrchu

Smaltování je řemeslný postup, který vede k tomu, že se na zařízení mohou nacházet drobné odchylky barvy nebo může dojít k drobným poškozením. Zařízení podléhá v továrně vizuální kontrole, to znamená, že kontrolor prohlíží po dobu deseti sekund ze vzdálenosti jednoho metru povrch zařízení.

Drobná poškození, která při tom nejsou odhalena, jsou přijatelná. Součástí dodávky zařízení je speciální žáruvzdorný lak, s jehož pomocí můžete odstranit drobná (přepravní) poškození.

Naneste tento speciální žáruvzdorný lak v tenkých vrstvách na zařízení a nechte ho řádně zaschnout, teprve poté můžete uvést zařízení do provozu.

Některé barvy smaltu jsou citlivé na teplotu. Může se stát, že se barva během používání změní. Původní barva se vrátí, jakmile kamna vychladnou.

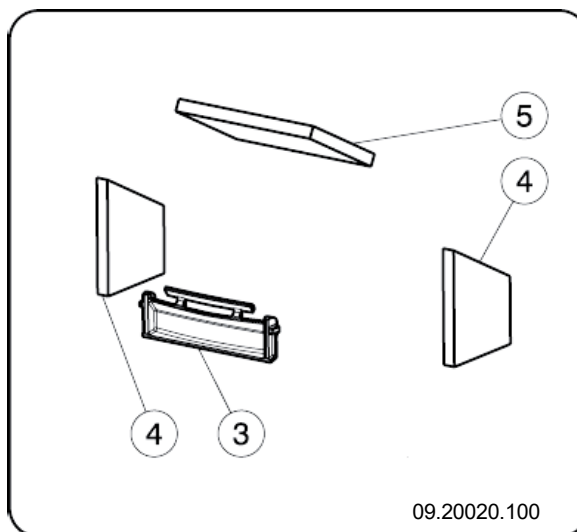
Kontrola těsnění

- Zkontrolujte, zda těsnění dvířek funguje stále správně. Těsnění podléhá opotřebení a musí se včas vyměňovat
- Zkontrolujte zařízení, zda nemá nějaké praskliny. Případné praskliny izolujte tmelem na kamna.



Nechte tmel dobře vytvrdit, teprve poté můžete zařízení uvést do provozu. Pokud nebude tmel dobře vytvrzený, dostane se dovnitř vlhkost, která způsobí novou prasklinu.

Náhradní díly 325CB



Pos.	Číslo dílu	Popis	Množství
3	03.77415.000	koš na spalování	1
4	03.77513.000	boční vnitřní deska	2
5	03.77515.000	přepážka	1



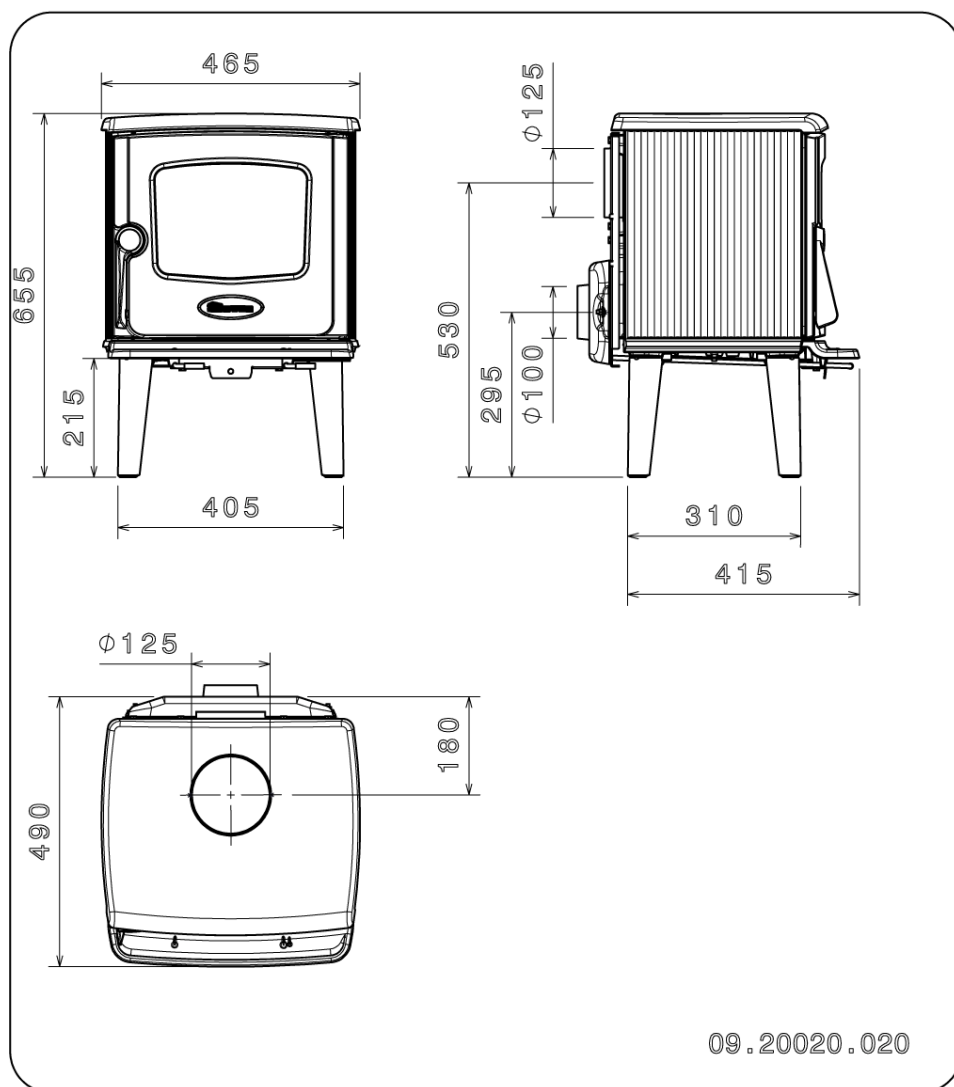
Příloha 1: Technické údaje

Model	325CB (6 kW)	325CB (4.9 kW)
Jmenovitý výkon	6 kW	4.9 kW
Komínová přípojka (průměr)	125 mm	125 mm
Váha	+/- 100 kg	+/- 100 kg
Doporučené topivo	Wood	Wood
Vlastnosti topiva, maximální délka	30 cm	30 cm
Hmotnostní tok spalín	4.1 g/s	3.4 g/s
Teplota spalín, měřena v úseku měření	274 °C	228 °C
Teplota, měřena na výstupu zařízení	346 °C	285 °C
Minimální tah	12 Pa	12 Pa
Emise CO (13%O ₂)	0.09 %	0.10 %
Emise NOx(13%O ₂)	96 mg/Nm ³	93 mg/Nm ³
Emise CnHm (13%O ₂)	123 mg/Nm ³	119 mg/Nm ³
Emise prachu	13 mg/Nm ³	12 mg/Nm ³
Emise prachu dle NS3058-NS3059	4,82 gr/kg	4,82 gr/kg
Účinnost	81.0 %	83.3 %



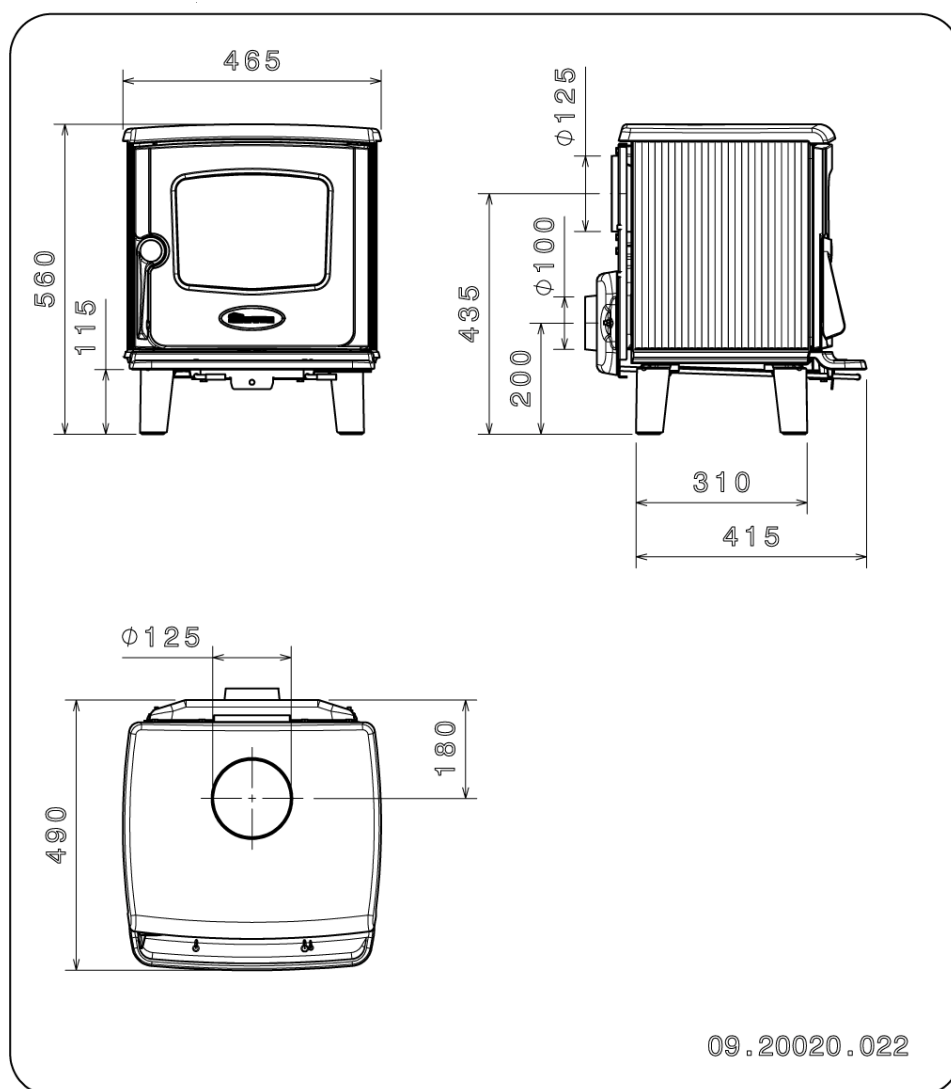
Příloha 2: Rozměry

325CB



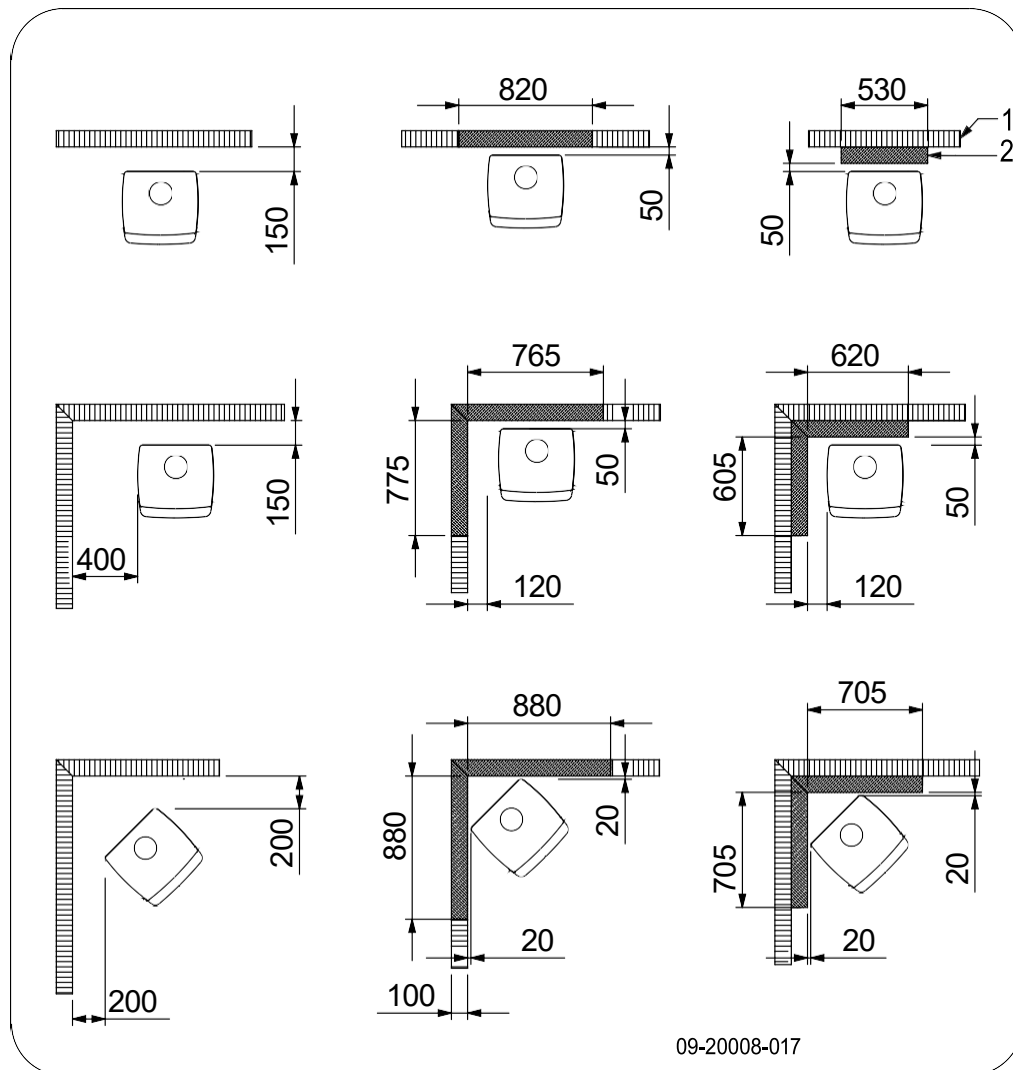
CZ

325CB (GB)



Příloha 3: Vzdálenost od hořlavých materiálů

325CB - Minimální vzdálenost v milimetrech



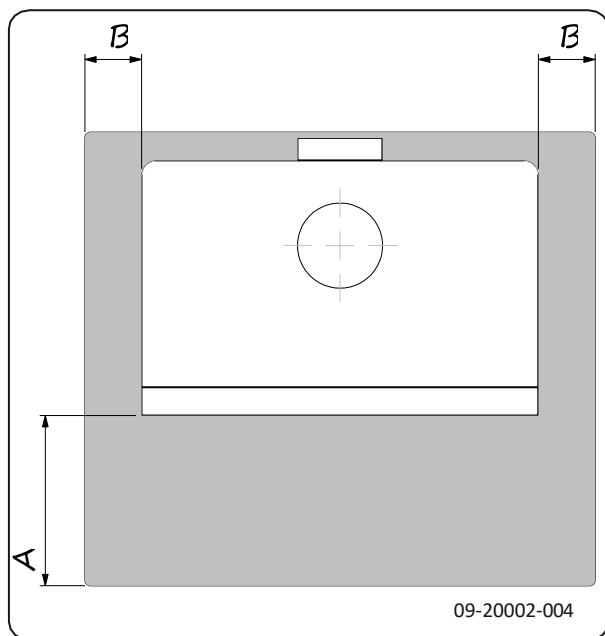
1	Hořlavý materiál
2	Nehořlavý materiál, tloušťka 100 mm



Vezměte prosím na vědomí! Aby bylo zaručeno proudění spalovacího vzduchu, musí být v případě, že není k dispozici přívod externího vzduchu, vzdálenost od límce přípojky externího vzduchu ke stěně nejméně 20 mm. Připojovací límec může být v případě potřeby odstraněn



325CB - Rozměry žáruvzdorné podložky



Minimální vzdálenosti žáruvzdorné podložky

	A (mm)	B (mm)
Din 18891	500	300
Německo	500	300
Finsko	400	100
Norsko	300	100

Příloha 4: Diagnostické schéma

					Problém	
●					Dřevo se nerozhoří	
	●				Neprodukuje se dostatek tepla	
		●			Ze zařízení se při přikládání kouří	
			●		Oheň v kamnech hoří příliš intenzivně, nelze dobře regulovat	
				●	Usazeniny na skle	
					Možná příčina	Možné řešení
●	●	●		●	Nedostatečný tah	Studený komín vede k nedostatečnému tlaku. Sledujte instrukce týkající se zatopení v kapitole "Použití"; otevřete okno.
●	●	●		●	Příliš vlhké dřevo	Používejte dřevo s maximálně 20% vlhkostí.
●	●	●		●	Příliš velká polena	Pro zatopení používejte třísky. Používejte štípaná polena o obvodu maximálně 30 cm.
●	●	●	●	●	Nesprávně naskládané dřevo	Naskládejte polena tak, aby mezi nimi mohl dostatečně proudit vzduch (otevřené ukládání, viz "Topení dřevem").
●	●	●		●	Komín nefunguje správně	Zkontrolujte, zda komín splňuje požadavky: výška alespoň 4 metry, správný průměr, dobrá izolace, hladký vnitřek, ne příliš mnoho ohybů, žádné překážky v komíně (ptačí hnízda, příliš mnoho nánosů sazí), hermeticky těsný (žádné škvíry).
●	●	●		●	Ústí komína není správné	Dostatečně vysoko nad střechou, žádné překážky v okolí.
●	●	●	●	●	Nesprávně nastavené přívody vzduchu	Zcela otevřete přívody vzduchu.
●	●	●		●	Nesprávné připojení kamen ke komínu	Spojení by mělo být hermeticky těsné.
●	●	●		●	Podtlak v místnosti, kde se kamna nachází	Vypněte odsávací systémy.
●	●	●		●	Nedostatečný přívod čerstvého vzduchu	Zajistěte dostatečný přívod vzduchu; v případě potřeby použijte přípojku venkovního vzduchu.
●	●	●		●	Nevhodné počasí? Inverze (opačný proud vzduchu v komínu kvůli vysoké venkovní teplotě), extrémní rychlost větru	V případě inverze doporučujeme zařízení nepoužívat. V případě potřeby nainstalujte na komín další digestoř, abyste zvýšili tah.
		●			Průvan v obývacím pokoji	Zabraňte průvanu v obývacím pokoji, neumísťujte spotřebič do blízkosti dveří nebo topných kanálů.
				●	Plameny šlehají na sklo	Dbejte na to, aby dřevo nebylo umístěno příliš blízko skla. Posuňte kryt přívodu primárního vzduchu blíže k poloze "Zavřeno".
			●		Zařízení ztrácí vzduch	Zkontrolujte těsnění dvířek a spoje kamen.



Rejstřík

Kontrola spalování	11
kouřové emise do místnosti	19
odstranění	11
Popel	
Přikládání	
Přívod vzduchu k ohni	11
Přívody vzduchu	9
Únik vzduchu	13
Zatápění	11
Nosnost podlahy	5
Topení	10
přikládání	11
přikládání polen	10
zařízení se obtížně přizpůsobuje	19
oheň je příliš silný	19
nedostatečné teplo	11, 19
Koberec	5
Litínové vnitřní desky	7
Komín	
průměr přípojky	14
připojení	8
výška	5
vymetení	12
Praskliny v zařízení	13
Čisté sklo	12
Čištění zařízení	12
Hořlavý materiál vzdálenost od	17
Připojení rozměry	15
Připojovací límec pro připojení ke komínu	8
Připojení ke komínu	
ze shora	8
nahore	8
Připojení k přívodu externího vzduchu	8
Regulace přívodu vzduchu	11
Kontrola vzduchu	11

Kryt na komíně	5
Karbolineum	11
Poškození	6
Vlhké dřevo	9
Rozměry	15
Dveře	
otevřít	7
těsnící lano	13
Tah	14
Sušení dřeva	9
Výkonnost	14
Smalt	
údržba	12
Dostatečná výška	10
Dokončovací nátěr, údržba	13
Oheň	
hašení	11
zapálení	9
Ohnivzdorné vnitřní desky	
údržba	12
odstranění	7
Uhasínající oheň	11
Požární bezpečnost	
vzdálenost od hořlavého materiálu	17
podlaha	5
nábytek	5
stěny	5
Ohnivzdorné vnitřní desky varování	9
Podlahy	
nosnost	5
požární bezpečnost	5
Topivo	
údržba	12
požadavky	4
Spaliny	
hmotnostní průtok	14
teplota	14
Mlha, netopte	11



Topivo	
přikládání	11
přikládání dřeva	10
potřebné množství	11
vhodné	9
nevhodné	9
dřevo	9

Sklo	
čisté	12
saze	19

Nedostatečné teplo	11
Nedostatečné teplo	19
Digestoř	5

Vnitřní desky	
vermikulitové	7

Vnitřní desky, ohnivzdorné	
odstranění	7

Instalace	
rozměry	15

Zapálený ohěň	9
Zápálení	19

Zapálení ohně	9
Mazivo	13
Mazání	13

Údržba	
komín	12
čištění skla	12
čištění zařízení	12
smalt	12
ohnivzdorné vnitřní desky	12
mazání kamen	13
těsnění	13
Mlžno, netopte	11

Jmenovitý výkon	11, 14
-----------------	--------

Otevřené	
dveře	7
Přívod externího vzduchu	
připojení	8

Úprava laku	9
Znečišťující emise	14
Části, vyjmutelné	6
Zabránění ohni v komínu	11
Primární přívod vzduchu	9

Odstranitelné části	6
Odstranění popelu	11
Odstranění	
ohnivzdorné vnitřní desky	7
Odstranění popelu	11

Čelní sklo	
čištění	12
saze	19

Těsnící lano pro dveře	13
Sekundární přívod vzduchu	9

Kouř	
při prvním použití	9

Emise kouře v pokoji	4, 19
----------------------	-------

Měkké dřevo	9
-------------	---

Řešení problémů	11, 19
-----------------	--------

Poskládání polen	10
------------------	----

Skladování dřeva	9
------------------	---

Čistič na sklo kamen	12
----------------------	----

Vhodné topivo	9
---------------	---

Externí přívod vzduchu	5, 8
------------------------	------

Vymetání komína	12
-----------------	----

Dehet	11
-------	----

Teplota	14
---------	----

Nevhodné topivo	9
-----------------	---



Větrání	5
připojení přívodu externího vzduchu	8
základní pravidlo	5
Větrací clona	5
Vermikulit	
ohnivzdorný	7
Vermikulitové vnitřní desky	7

Stěny	
požární bezpečnost	5
Varování	
ohně v komíně	4, 9, 11
hořlavé materiály	4
ohnivzdorné vnitřní desky	9
sklo rozbité č prasklé	4, 12
horký povrch	4
předpisy	4
čistič na sklo kamen	12
podmínky pro pojištění	4
větrání	4-5
Počasí, netopte	11
Váha	14
Dřevo	9
vlhké	9
nehoří	19
sušení	9
správný druh	9
skladování	9